

Đơn xin Hỗ trợ Nhà ở: Chương trình Residential Assistance for Families in Transition (RAFT) và Chương trình Emergency Rental and Mortgage Assistance (ERMA)

*Chương trình Residential Assistance for Families in Transition (RAFT) và Chương trình Emergency Rental and Mortgage Assistance (ERMA) có thể hỗ trợ tối đa \$4,000 cho các chi phí nhà ở đủ điều kiện dành cho các hộ gia đình gặp khó khăn về nhà ở trong trường hợp khẩn cấp. Vui lòng điền thông tin vào đơn đăng ký bên dưới và gửi cho cơ quan quản lý khu vực của quý vị ("Cơ quan Khu vực"). Cơ quan Khu vực sẽ xác định xem quý vị có đủ điều kiện tham gia RAFT, ERMA hoặc các chương trình hỗ trợ nhà ở khác hay không.*

### **1. Thông tin hộ gia đình**

Tên người nộp đơn: \_\_\_\_\_

Ngôn ngữ thường dùng: \_\_\_\_\_

Số điện thoại: \_\_\_\_\_

Địa chỉ email: \_\_\_\_\_

Thông tin liên lạc bổ sung: \_\_\_\_\_

### **2. Lý do nộp đơn**

Vui lòng mô tả ngắn gọn về tình trạng nhà ở của quý vị, hình thức hỗ trợ tài chính mong muốn và lý do yêu cầu hỗ trợ.

---

---

---

---

---

Quý vị yêu cầu hỗ trợ bao nhiêu (tối đa \$4,000) trong chương trình hỗ trợ nhà ở khẩn cấp? \_\_\_\_\_

### **3. Xác nhận liên quan đến COVID-19**

Vui lòng đánh dấu kiểm vào ô bên dưới nếu yêu cầu của quý vị liên quan đến một tình huống là hậu quả hoặc bị tác động bởi COVID-19. *Lưu ý rằng, không phải chỉ những chương trình liên quan đến COVID-19 mới được phê duyệt. Nhân viên Cơ quan Khu vực sẽ xác định (các) chương trình mà quý vị đủ điều kiện tham gia sau khi xem xét đơn đăng ký của quý vị.*

Tôi xác nhận rằng tôi đang nộp đơn xin trợ cấp nhà ở khẩn cấp do một vấn đề về nhà ở do đại dịch COVID-19 và khủng hoảng kinh tế gây ra hoặc làm cho trầm trọng hơn.

Vui lòng giải thích tại sao COVID-19 khiến hộ gia đình quý vị gặp khó khăn tài chính và/hoặc gây ra hoặc làm trầm trọng hơn vấn đề về nhà ở của quý vị.

---

---

---

#### 4. Thông tin hộ gia đình

Thành viên hộ gia đình	Tên (Họ, Tên)	Ngày sinh	Giới tính	Dân tộc	Chủng tộc	Số An sinh Xã hội (nếu có)
Chủ hộ			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ <input type="checkbox"/> Gốc châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	
<input type="checkbox"/> Vợ/chồng <input type="checkbox"/> Con <input type="checkbox"/> Người lớn khác 18+ <input type="checkbox"/> Khác _____			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ <input type="checkbox"/> Gốc Châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	
<input type="checkbox"/> Vợ/chồng <input type="checkbox"/> Con <input type="checkbox"/> Người lớn khác 18+ <input type="checkbox"/> Khác _____			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ <input type="checkbox"/> Gốc Châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	
<input type="checkbox"/> Vợ/chồng <input type="checkbox"/> Con <input type="checkbox"/> Người lớn khác 18+ <input type="checkbox"/> Khác _____			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ <input type="checkbox"/> Gốc Châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	
<input type="checkbox"/> Vợ/chồng <input type="checkbox"/> Con <input type="checkbox"/> Người lớn khác 18+ <input type="checkbox"/> Khác _____			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ <input type="checkbox"/> Gốc Châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	
<input type="checkbox"/> Vợ/chồng <input type="checkbox"/> Con <input type="checkbox"/> Người lớn khác 18+ <input type="checkbox"/> Khác _____			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ <input type="checkbox"/> Gốc Châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	
<input type="checkbox"/> Vợ/chồng <input type="checkbox"/> Con <input type="checkbox"/> Người lớn khác 18+ <input type="checkbox"/> Khác _____			<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	<input type="checkbox"/> Gốc Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Không phải gốc Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> Da trắng <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Người Mỹ Da đỏ <input type="checkbox"/> Gốc Châu Á <input type="checkbox"/> Người đảo Thái Bình Dương	

#### 5. Tình trạng nhà ở hiện tại

Địa chỉ hiện tại của quý vị là ở đâu? \_\_\_\_\_

Quý vị hiện đang thuê hay sở hữu nhà? \_\_\_\_\_

Khoản thanh toán hàng tháng của quý vị là bao nhiêu? \_\_\_\_\_

Nếu quý vị hiện đang có khoản nợ quá hạn, số tiền nợ quá hạn là bao nhiêu? \_\_\_\_\_

Nếu quý vị thuê nhà, hiện tại quý vị có được nhận trợ cấp nhà ở hoặc sinh sống trong khu nhà ở được trợ cấp hay không?

Có  Không

Nếu có, loại trợ cấp hoặc khu nhà ở được trợ cấp là gì?

Mục 8 (lĩnh động/theo người thuê nhà hoặc theo nơi ở)

MRVP

Đơn xin Hỗ trợ Nhà ở: Chương trình Residential Assistance for Families in Transition (RAFT) và Chương trình Emergency Rental and Mortgage Assistance (ERMA)

- Nhà ở công cộng  
 Chương trình trợ cấp khác (giải thích) \_\_\_\_\_.

## 6. Thu nhập hộ gia đình

Liệt kê tất cả các nguồn thu nhập của tất cả các thành viên trong gia đình. Các nguồn thu nhập có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở, tiền lương, trợ cấp An sinh Xã hội, lương hưu, TAFDC, EAEDC, hỗ trợ trẻ nhỏ, tiền cấp dưỡng, thu nhập từ việc làm tự do, và các khoản đóng góp hoặc quà tặng thường xuyên từ những người không cư trú trong hộ gia đình.

Nếu hộ gia đình của quý vị có nhiều hơn sáu nguồn thu nhập, vui lòng đính kèm các trang bổ sung để ghi lại tất cả thu nhập của hộ gia đình quý vị.

Tên	Nguồn thu nhập	Tổng số tiền (trước thuế)	Tần suất
			<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):
			<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):
			<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):
			<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):
			<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):
			<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):

Đánh dấu kiểm vào đây để xác nhận rằng hộ gia đình của quý vị có không có thu nhập. Tất cả các thành viên là người trưởng thành trong gia đình nhưng không có thu nhập phải hoàn thành Báo cáo Không có Thu nhập (mẫu có sẵn theo yêu cầu).

Một số nguồn thu nhập có thể được khấu trừ từ tổng thu nhập của quý vị khi xác định tính đủ điều kiện. Vui lòng đánh dấu kiểm vào ô tương ứng nếu quý vị hoặc một thành viên trong gia đình của quý vị được liệt kê ở trên **hiện đang chi trả** cho bất kỳ khoản chi phí nào dưới đây:

Tên	Chi phí	Số tiền	Tần suất
	<input type="checkbox"/> Hỗ trợ trẻ nhỏ, hỗ trợ riêng biệt, hoặc tiền cấp dưỡng chi trả theo lệnh của tòa án hoặc thỏa thuận <input type="checkbox"/> Chăm sóc trẻ nhỏ hoặc chăm sóc một thành viên trong gia đình bị ốm hoặc khuyết tật <input type="checkbox"/> Học phí và chi phí chương trình đào tạo nghề sau trung học (không phải chương trình toàn thời gian)		<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):
	<input type="checkbox"/> Hỗ trợ trẻ nhỏ, hỗ trợ riêng biệt, hoặc tiền cấp dưỡng chi trả theo lệnh của tòa án hoặc thỏa thuận <input type="checkbox"/> Chăm sóc trẻ nhỏ hoặc chăm sóc một thành viên trong gia đình bị ốm hoặc khuyết tật <input type="checkbox"/> Học phí và chi phí chương trình đào tạo nghề sau trung học (không phải chương trình toàn thời gian)		<input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần 1 lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):

Đơn xin Hỗ trợ Nhà ở: Chương trình Residential Assistance for Families in Transition (RAFT) và Chương trình Emergency Rental and Mortgage Assistance (ERMA)

Bằng cách ký tên dưới đây, tôi xác nhận rằng tất cả các thông tin được cung cấp trong đơn này là đúng, đầy đủ, chính xác và chịu hình phạt nếu gian dối. Tôi đồng ý cung cấp, theo yêu cầu, tài liệu của tất cả các nguồn thu nhập cho Cơ quan Khu vực. Tôi hiểu rằng đơn này không phải là cam kết hỗ trợ tiền mặt. Tôi xác nhận rằng tôi chưa nhận được hoặc được chấp thuận hỗ trợ tiền từ bất kỳ nguồn hỗ trợ nào khác để thanh toán cho các chi phí tương tự mà tôi đã yêu cầu ở trên. Tôi xác nhận rằng nếu tôi, chủ sở hữu nhà ở của tôi, người cho vay thế chấp của tôi hoặc bất kỳ nhà cung cấp nào khác nhận được tiền hỗ trợ từ bất kỳ nguồn nào khác để thanh toán cho các chi phí tương tự mà tôi đã yêu cầu ở trên, tôi sẽ thông báo ngay cho Cơ quan Khu vực và cố gắng hết sức để đảm bảo rằng tiền hỗ trợ được hoàn trả cho một trong các nguồn hỗ trợ. Tôi đồng ý để Cơ quan Khu vực yêu cầu xác minh những thông tin mà tôi đã cung cấp trong đơn này và thảo luận đơn đề nghị này với các cơ quan khác, chủ nhà cho thuê và/hoặc bên cho vay của tôi và bất kỳ bên hỗ trợ nào khác khi cần thiết theo Tuyên bố về Quyền, Đạo luật về Hoạt động Thông tin Công bằng. Tôi hiểu rằng, mọi tuyên bố hoặc thông tin sai lệch có thể khiến đơn đề nghị của tôi bị thu hồi hoặc từ chối hoặc bất kỳ hành động nào khác mà Department of Housing and Community Development (“DHCD”) và/hoặc Cơ quan Khu vực có thể đánh giá là phù hợp. Tôi hiểu rằng, việc tôi tham gia chương trình phụ thuộc vào tính đủ điều kiện và mức độ tuân thủ của tôi theo các quy định của liên bang và tiểu bang cũng như các yêu cầu của chương trình DHCD.

Chữ ký người nộp đơn: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

## **7. Tuyên bố về Quyền theo Đạo luật về Hoạt động Thông tin Công bằng**

\_\_\_\_\_ (Cơ quan Khu vực) thu thập thông tin về người nộp đơn và người tham gia chương trình Residential Assistance for Families in Transition (RAFT) và Chương trình Emergency Rental and Mortgage Assistance (ERMA) để xác định tính đủ điều kiện và nhu cầu hỗ trợ tài chính. Thông tin thu thập được sử dụng để quản lý chương trình nhà ở, bảo vệ lợi ích tài chính công và xác minh tính chính xác của thông tin cung cấp. Khi được pháp luật cho phép, thông tin này có thể được cung cấp cho các cơ quan chính phủ, cơ quan nhà ở công cộng địa phương, tổ chức nhà ở phi lợi nhuận khu vực, nhà cung cấp dịch vụ, các nhân viên điều tra và công tố viên các vụ án dân sự hoặc hình sự. Ngoài các trường hợp này, thông tin sẽ được bảo mật và chỉ được sử dụng bởi các nhân viên của Cơ quan Khu vực trong quá trình thực hiện nhiệm vụ của họ.

Đạo luật về Hoạt động Thông tin Công bằng đã xác lập yêu cầu quy định việc sử dụng và tiết lộ thông tin mà Cơ quan Khu vực thu thập. Người nộp đơn và người tham gia chương trình có thể đồng ý hoặc từ chối cung cấp thông tin khi nhận được yêu cầu của Cơ quan Khu vực; tuy nhiên, việc không cho phép Cơ quan Khu vực thu thập các thông tin cần thiết có thể khiến nộp đơn bị chậm, không đủ điều kiện hoặc bị chấm dứt tình trạng tham gia.

Là người nộp đơn hoặc người tham gia chương trình, quý vị có những quyền sau liên quan đến các thông tin thu thập về quý vị:

1. Thông tin không được sử dụng cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài những mục đích được mô tả ở trên mà không có sự đồng ý của quý vị.
2. Thông tin không được đơn phương tiết lộ cho bất kỳ cá nhân nào khác ngoài những người được liệt kê ở trên mà không có sự đồng ý của quý vị.
3. Quý vị hoặc đại diện ủy quyền của quý vị có quyền kiểm tra và sao chép mọi thông tin thu thập về quý vị.
4. Quý vị có thể đặt câu hỏi và nhận được câu trả lời từ Cơ quan Khu vực về phương pháp thu thập và sử dụng thông tin của quý vị.
5. Quý vị có thể phản đối việc thu thập, lưu trữ, phổ biến, sử dụng, tính chính xác, mức độ đầy đủ hoặc loại thông tin mà Cơ quan Khu vực có được về quý vị. Nếu quý vị phản đối, chúng tôi sẽ điều tra ý kiến phản đối của quý vị và sẽ khắc phục vấn đề hoặc đưa ý kiến phản đối của quý vị vào hồ sơ.

Tôi hiểu rằng, tôi đồng ý để Cơ quan Khu vực thu thập và tiết lộ các thông tin cần thiết như đã thảo luận ở trên. Việc ủy quyền này có hiệu lực trong thời hạn một năm. Tôi cũng hiểu rằng bản sao tuyên bố này có giá trị như bản gốc.

Chữ ký người nộp đơn: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

## 8. **Đồng ý tiết lộ thông tin**

Tôi \_\_\_\_\_ (Người nộp đơn), hiểu rằng, để đăng ký hoặc nhận được hỗ trợ từ chương trình Residential Assistance for Families in Transition (RAFT) hoặc chương trình Emergency Rental and Mortgage Assistance của Department of Housing and Community Development (DHCD), từng thành viên trên 18 tuổi trong gia đình tôi và tôi phải đồng ý tiết lộ thông tin cá nhân của tôi và các con nhỏ của tôi cho DHCD và từ DHCD cho các cơ quan khác, để xác minh tính đủ điều kiện, vào thời điểm ban đầu và các lần tiếp theo, của gia đình tôi với chương trình RAFT và/hoặc chương trình ERMA.

### **Cho phép Người khác Cung cấp Thông tin cho DHCD**

Tôi đồng ý để DHCD, trong phạm vi quy định của luật pháp và quy định liên quan đến DHCD, hoặc để đảm bảo hoạt động và quản lý hiệu quả các chương trình RAFT và/hoặc ERMA, yêu cầu, thu thập và lưu giữ thông tin về tôi và các thành viên là trẻ nhỏ trong gia đình tôi (với bất kỳ phương tiện nào) từ bất kỳ cơ quan, tổ chức, người sử dụng lao động hoặc cá nhân nào và thảo luận hoặc trao đổi về thông tin đó theo bất kỳ cách thức nào. Hơn nữa, tôi đồng ý để bất kỳ và tất cả các cơ quan, tổ chức, người sử dụng lao động hoặc cá nhân liên quan tiết lộ bất kỳ thông tin nào liên quan đến tôi và các thành viên là trẻ nhỏ trong gia đình tôi cho DHCD.

### **Cho phép DHCD Cung cấp Thông tin về Tôi và Gia đình tôi cho Người khác**

Tôi đồng ý để DHCD, trong phạm vi quy định của luật pháp và quy định liên quan, hoặc để đảm bảo hoạt động và quản lý hiệu quả các chương trình RAFT và/hoặc ERMA, hoặc trong phạm vi yêu cầu của các cơ quan chính phủ khác, thu thập thông tin cho các mục đích sử dụng chính thức của chính phủ, cung cấp các thông tin về bản thân tôi và các thành viên là trẻ nhỏ của gia đình tôi, thông qua sự tham gia của tôi trong các chương trình DHCD, cho các nhà thầu của DHCD và các cơ quan chính phủ khác. Tôi đồng ý để DHCD cung cấp bất kỳ thông tin nào về tôi và các thành viên là trẻ nhỏ trong gia đình tôi, thông qua sự tham gia của tôi trong các chương trình RAFT và/hoặc ERMA, cho các nhà nghiên cứu học thuật, bất kể nghiên cứu đó có được thực hiện cùng với tổ chức cấp bằng hay không.

### **Luật áp dụng**

Tôi hiểu rằng DHCD sẽ bảo mật mọi thông tin cá nhân được cung cấp hoặc nhận được thông qua tuyên bố này theo các luật áp dụng, bao gồm Đạo luật về Hoạt động Thông tin Công bằng (FIPA), Chương 66A, Bộ luật tiểu bang Massachusetts; và Đạo luật Bảo mật Dữ liệu Massachusetts (DPA), Chương 93H, Bộ luật Tiểu bang Massachusetts. Tôi hiểu rằng, theo FIPA, tôi có quyền đối với một số dữ liệu cá nhân của tôi và gia đình tôi, bao gồm quyền được cung cấp một số dữ liệu cá nhân và phản đối việc thu thập, lưu trữ, phổ biến, sử dụng, tính chính xác, đầy đủ, cập nhật hoặc mức độ liên quan của dữ liệu cá nhân hoặc loại thông tin được lưu giữ về tôi và các thành viên là trẻ nhỏ trong gia đình tôi.

Chữ ký người nộp đơn: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

## 9. **Thỏa thuận tham gia**

Hỗ trợ tài chính thông qua các chương trình RAFT và/hoặc ERMA có thể được cung cấp cho các hộ gia đình đủ điều kiện sau khi đơn đề nghị này được hoàn thành và xem xét, và sau khi Cơ quan Khu vực đã thu thập và xem xét tất cả các tài liệu cần thiết từ người nộp đơn và bất kỳ bên hỗ trợ tài chính nào khác.

Bằng cách ký tên dưới đây, quý vị thừa nhận rằng quý vị, (những) Người tham gia, hiểu rằng hỗ trợ tài chính từ các chương trình RAFT và ERMA không được vượt quá \$4,000 trong giai đoạn 12 tháng, bất kể số lần nộp đơn đăng ký hoặc được xác định đủ điều kiện.

Người tham gia đồng ý:

- Cung cấp cho Cơ quan Khu vực tài liệu bằng văn bản về tất cả các nguồn thu nhập cho tất cả các thành viên trong gia đình.
- Cung cấp cho Cơ quan Khu vực thông tin đầy đủ và chính xác liên quan đến tất cả các thành viên trong gia đình của Người tham gia.
- Duy trì liên lạc với Cơ quan Khu vực, khi cần thiết theo yêu cầu của Cơ quan Khu vực, để hỗ trợ Cơ quan Khu vực theo dõi và báo cáo mức độ thực hiện chương trình.
- Không thực hiện bất cứ điều gì có thể ảnh hưởng đến tình trạng nhà ở hoặc việc làm hiện tại của Người tham gia.
- Không gian lận hoặc đưa ra bất kỳ tuyên bố sai lệch nào liên quan đến các chương trình RAFT và/hoặc ERMA.

Các nghĩa vụ khác của Người tham gia:

- Người tham gia đồng ý không có bất kỳ lợi ích tài chính nào đối với nơi ở thuê mà họ nhận được số tiền hỗ trợ của chương trình.
- Người tham gia đồng ý rằng, nếu được chấp thuận hỗ trợ cho cùng một nhu cầu tương tự bởi một nhà tài trợ hoặc nguồn hỗ trợ khác, Người tham gia sẽ thông báo ngay cho Cơ quan Khu vực và cố gắng đảm bảo rằng số tiền hỗ trợ được trả lại cho Cơ quan Khu vực hoặc nhà tài trợ khác.
- Người tham gia đồng ý rằng tất cả các điều khoản, điều kiện và quy định của thỏa thuận này áp dụng với tất cả các thành viên trong gia đình của Người tham gia.
- Người tham gia đồng ý tiếp tục thực hiện các khoản thanh toán nhà ở không thuộc phạm vi hỗ trợ của chương trình RAFT và/hoặc ERMA. Việc không tuân thủ các nghĩa vụ về tiền thuê nhà, thế chấp, dịch vụ công hoặc các nghĩa vụ thanh toán khác mà không có lý do chính đáng thuyết phục có thể khiến Người tham gia không được hỗ trợ tài chính từ chương trình RAFT và/hoặc ERMA.

Trách nhiệm của Cơ quan Khu vực:

- Cơ quan Khu vực sẽ xác định tính đủ điều kiện của Người tham gia dựa trên các tiêu chí đánh giá tính đủ điều kiện tham gia chương trình do Department of Housing and Community Development Massachusetts quy định.
- Cơ quan Khu vực sẽ xác định số tiền và hình thức hỗ trợ tài chính và sẽ thực hiện thanh toán trực tiếp cho nhà cung cấp đại diện của Người tham gia.

Chữ ký người nộp đơn: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký người trưởng thành từ 18 tuổi trở lên: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

**Danh sách kiểm tra tài liệu**

- Giấy tờ tùy thân của tất cả các thành viên trong gia đình (ví dụ: thẻ căn cước có dán ảnh, giấy phép, giấy khai sinh, hộ chiếu)
- Thẻ An sinh Xã hội của tất cả các thành viên trong gia đình có số An sinh Xã hội
- Giấy tờ xác minh nơi ở hiện tại và nơi cư trú chính (ví dụ: cho thuê, thuê nhà theo thỏa thuận, báo cáo thể chấp)
- Giấy tờ xác minh vấn đề nhà ở đủ điều kiện
- Giấy tờ xác minh tình trạng khó khăn tài chính, nếu có (ví dụ: thư/email từ bên sử dụng lao động, đơn xin bảo hiểm thất nghiệp, thông báo mất bảo hiểm y tế do bên sử dụng lao động chi trả) hoặc bản tự chứng nhận
- Giấy tờ về mức thu nhập hiện tại (bảng lương hoặc xác minh tiền lương của 1 tháng trong vòng 60 ngày gần nhất) hoặc bản tự chứng nhận
- W-9 từ bên thanh toán, nếu có
- Bảng chứng về quyền sở hữu đối với chủ sở hữu nhà ở nếu tiền hỗ trợ sẽ được chi trả cho chủ sở hữu nhà ở
- Bảng chứng về số tiền còn nợ hoặc đến hạn đối với bất kỳ khoản tiền nào được hỗ trợ

Khác: \_\_\_\_\_

Khác: \_\_\_\_\_

Khác: \_\_\_\_\_



Đơn xin Hỗ trợ Nhà ở: Chương trình Residential Assistance for Families in Transition (RAFT) và Chương trình Emergency Rental and Mortgage Assistance (ERMA)

### **DÀNH CHO NHÂN VIÊN CHƯƠNG TRÌNH**

Hoàn thành bảng dưới đây với tổng số lượng tiền hỗ trợ cho mỗi chương trình

Tên chương trình		RAFT-tiêu chuẩn	RAFT-arrearage (hỗ trợ trả nợ thuê nhà)	RAFT-COVID	ERMA-CDBG	ERMA-MTW
Số chương trình HAPPY		2			5	
Số gia tăng HAPPY		2	11	13	15	16
Mức thu nhập		<input type="checkbox"/> 0-15% Thu nhập TB Khu vực <input type="checkbox"/> 15-30% Thu nhập TB Khu vực <input type="checkbox"/> 30-50% Thu nhập TB Khu vực <input type="checkbox"/> 50-60% Thu nhập TB Khu vực và có nguy cơ bị vô gia cư do bạo lực gia đình			<input type="checkbox"/> 50-80% Thu nhập TB Khu vực	
Những hạn chế khác				<input type="checkbox"/> Tình trạng khẩn cấp về nhà ở liên quan đến hoặc do tác động bởi COVID-19	<input type="checkbox"/> Tình trạng khẩn cấp về nhà ở liên quan đến hoặc do tác động bởi COVID-19	<input type="checkbox"/> Tình trạng khẩn cấp về nhà ở liên quan đến hoặc do tác động bởi COVID-19 <input type="checkbox"/> Ít nhất một thành viên trong gia đình có tình trạng nhập cư đủ điều kiện
ARR	Nợ tiền thuê nhà	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
MOR	Nợ do thế chấp	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
STP	Hỗ trợ tiền thuê nhà	\$ _____		\$ _____	\$ _____	
MST	Hỗ trợ trả trợ khoản vay thế chấp	\$ _____		\$ _____	\$ _____	
FMR	Tiền thuê nhà tháng đầu tiên	\$ _____		\$ _____		
LMR	Tiền thuê nhà tháng trước	\$ _____		\$ _____		
FUR	Đồ nội thất	\$ _____		\$ _____		
MIS	Khác	\$ _____		\$ _____		
MOV	Dịch vụ chuyển nhà	\$ _____		\$ _____		
SEC	Tiền đặt cọc	\$ _____		\$ _____		
TRA	Chi phí đi lại	\$ _____		\$ _____		
UTL	Thanh toán dịch vụ	\$ _____		\$ _____		
Cộng		\$ _____ Tổng RAFT-tiêu chuẩn	\$ _____ Tổng RAFT-arrearage (hỗ trợ trả nợ thuê nhà)	\$ _____ Tổng RAFT-COVID	\$ _____ Tổng ERMA-CDBG	\$ _____ Tổng ERMA-MTW
Tổng cộng (tối đa \$4,000)		\$ _____				

**Phê duyệt của Cơ quan Quản lý Khu vực:**

Chữ ký của Người giám sát:

Ngày: \_\_\_\_\_